

**12th EAHC-CHAto CONFERENCE
LISBOA, PORTUGAL 14-16 November 2012**

LIST OF ACTIONS (and Status for EAHC-13) - RELEVÉ DES ACTIONS (Etat d'avancement pour la CHAtO-13)

ACTION EAHC 12-1 :

Representatives in the EAHC Observers' countries are requested to contact their national authorities to encourage to sign the EAHC Statutes.

Les représentants des pays ayant le statut d'observateur au sein de la CHAtO sont priés de contacter leur autorité nationale respective afin de les inciter à ratifier les statuts de la commission.

→ **Permanent** - Concern EAHC Observer Coastal States – *Concerne les pays observateurs de la CHAtO.*

Status: **Permanent**

ACTION EAHC 12-2 :

Coastal States to report **regularly** to IHB all information relevant for updating the status of hydrographic services and capabilities, including the provision of the list of POCs for the IHO Yearbook. IHO Yearbook to be updated by EAHC once a year. IHB to add the date of the update for every Coastal State. No changes need to be reported as well.

Les pays côtiers sont priés de diffuser vers le BHI, et ce de façon régulière, les informations afférentes à leurs institutions hydrographiques (organisation, capacités, etc), ce qui inclut la fourniture de points de contacts actualisés pour alimenter l'annuaire de l'OHI.

L'annuaire OHI sera mis à jour annuellement par la CHAtO et le BHI, et la date de dernière mise à jour par l'Etat concerné y sera désormais précisée. La mise à jour par les Etats sera systématique, y compris en l'absence de modification des informations depuis la précédente mise à jour.

→ **Permanent** - Coastal States, EAHC and IHB – *Etats côtiers, CHAtO et BHI*

Status: **Permanent** => questionnaire participants CHAtO13

ACTION EAHC 12-3 :

For Coastal States not IHO members, to set up a table of national responsibilities (MSI, surveys, charts) based by default on the current charting authorities, in order to update C-55 database.

Pour les Etats côtiers non membres de l'OHI, établir un tableau définissant les responsabilités et les modalités de mises à jour de la C-55 (RSM, levés, cartographie), et s'appuyant par défaut sur les autorités cartographiques actuelles.

→ **Permanent** - EAHC Chair, in liaison with Coastal States not IHO members and charting authorities
Président CHAtO, en liaison avec les Etats côtiers non membres de l'OHI et les autorités cartographiques.

Status: **Pending – En cours** => questionnaire participants CHAtO13

ACTION EAHC 12-4 :

Continue to engage pending applicants in the region to encourage the ratification of the IHO Convention.

Continuez à porter les candidatures pour l'adhésion à l'OHI en cours dans la région afin d'encourager la ratification de la convention de l'OHI.

→ **Permanent** – EAHC Chair, in liaison with pending applicants (Mauritania and Sierra Leone)
Président CHAtO, en liaison avec les candidatures en cours (Mauritanie et Sierra Leone).

Status: **Pending – En cours** (awaiting deposit of MR's instrument of Accession – *en attente du dépôt des instruments d'adhésion MR*)

ACTION EAHC 12-5 :

Encourage the approval of pending applications for IHO membership (e.g. Viet Nam, Brunei Darussalam, Georgia)

Encourager l'approbation des candidatures en cours pour l'adhésion à l'OHI (Viet Nam, Brunei Darussalam, Géorgie).

→ **Permanent** – Concern IHO Member States – *Concerne les Etats membres de l'OHI.*

Status: **Pending – En cours**

ACTION EAHC 12-6 :

New candidates to IHO should proceed in parallel through diplomatic channels to get approval from IHO Member States (See Pub M-2).

Les Etats nouvellement candidats à l'adhésion au sein de l'OHI doivent de leur côté solliciter leurs voies diplomatiques afin d'obtenir l'approbation des Etats membres (voir publication M-2 de l'OHI).

→ **Permanent** – New Candidates (e.g. Senegal or Togo) – *Nouveaux candidats (cf. Sénégal et Togo).*

Status: **Permanent** (CG a depuis officialisé son intention d'adhérer à l'OHI)

ACTION EAHC 12-7 :

Continue to engage suspended Member States in the region to encourage their re-insertion in IHO.

Continuer à soutenir les Etats membres de la région faisant l'objet d'une suspension en vue de motiver leur réinsertion au sein de l'OHI.

→ **Permanent** - EAHC Chair, in liaison with Democratic Republic of Congo.
Président CHAtO, en liaison avec la République Démocratique du Congo.

Status: **Permanent** (CD inscrit à la HSS06 et CHAtO13)

ACTION EAHC 12-8 :

To report to CHATINTCHART Coordinator (FR) on current or planned high speed crafts routes in region G , in order to be able to meet IMO requirements (ECDIS carriage and related ENC coverage).

Tenir informé le Coordinateur CHATINTCHART (FR), des routes utilisées ou prévues pour les liaisons par les navires à grande vitesse dans la zone G, afin d'être en mesure de satisfaire aux exigences de l'OMI (en matière d'emport d'ECDIS et pour les couvertures en ENC correspondantes).

→ **Permanent** - All Coastal States – *Tous Etats côtiers*

Status: **Pending – En cours** => A reformuler en incluant tous les types de navires concernés par le règles d'emport.

ACTION EAHC 12-9 :

To liaise with NAVAREA II Coordinator for Maritime Safety Information (Nil report requested, if applicable, at least every 3 months).

To inform NAVAREA II Coordinator regarding oil platforms locations and moving forecasts.

Contrôler périodiquement la liaison avec le Coordinateur NAVAREA II pour la diffusion des informations nautiques (transmission d'un état néant s'il y a lieu, au moins une fois tous les 3 mois).

Informier le coordinateur NAVAREA II de l'emplacement des plateformes pétrolières et de leurs prévisions de mouvement.

→ **Permanent** - All Coastal States – *Tous Etats côtiers*

Status: **Permanent** : Emplacements de plateformes par CG

=> Inclure ces informations dans le questionnaire CHAtO13

ACTION EAHC 12-10 :

To identify all NAVTEX projects POCs, and respond to questions raised by IMO NAVTEX Panel in cooperation with the NAVAREA II co-ordinator.

Désigner les correspondants des projets NAVTEX, et instruire en concertation les questions posées par le NAVTEX Panel de l'OMI en coopération avec le coordinateur NAVAREA II.

→ **Permanent** - All concerned Coastal States (e.g. Ghana, Côte d'Ivoire)
Tous Etats côtiers concernés, par ex. Ghana, Côte d'Ivoire

Status: Pending – En cours

ACTION EAHC 12-11 :

To provide IHB and EAHC Chair with official documents related to national hydrographic committees, organization and general procedures set up, to be considered for inclusion in C-16.

Communiquer au BHI et au Président de la CHAtO, les textes portant sur l'organisation et le fonctionnement des comités hydrographiques nationaux, susceptibles d'être insérés dans la publication C-16.

→ **Permanent** - Coastal States not IHO members - *Etats côtiers non membres de l'OHI.*

Status: Pending – En cours ⇒ questionnaire CHAtO

ACTION EAHC 12-12 :

To review the procedures for the transmission of survey data, in order to make sure that all relevant national organisations can access the survey data covering their national waters.

Revoir les procédures de transmission des données de sondage, afin de confirmer que l'ensemble des organismes nationaux concernées accèdent aux levés réalisés dans leurs eaux.

→ **Permanent** – Chart producer States (France, Portugal, Spain, UK, USA, Morocco) – Pays producteur de cartes
(France, Portugal, Espagne, Royaume-Uni, Etats-Unis, Maroc).

Status: Pending – En cours ⇒ questionnaire CHAtO

ACTION EAHC 12-13

To include systematic procedures for the transmission of survey data collected by third parties to the concerned cartographic authority, in the relevant diplomatic clearances or contracting documents with private companies, in order to enable swift updating of nautical documents and charts.

Prévoir une procédure systématique de communication des résultats des levés effectués par des tiers, à l'autorité cartographique concernée, dès l'établissement des autorisations de conduire les levés ou dans les contrats passés avec des sociétés privées, pour permettre la tenue à jour, sans délais, des documents nautiques.

→ **Permanent** – Concerned Coastal States – *Etats côtiers concernés.*

Status: **Pending – En cours**

⇒ *Reformulation @12-13 sur la base des demandes d'autorisation de travaux :*

9.2 Moyens proposés à l'État côtier pour l'accès aux données et aux échantillons.

Sur demande, les données hydro-océanographiques validées de la campagne qui se trouvent dans les eaux sous juridiction de l'État côtier seront communiquées à l'État côtier sur support informatique.

9.3 Moyens proposés à l'État côtier pour la communication de l'évaluation des données, échantillons et résultats ou pour l'assistance à l'évaluation ou interprétation.

Les données numériques seront accompagnées de rapports rédigés à l'issue des travaux : ces rapports décrivent les procédures de mesure et permettent ainsi d'évaluer la qualité des données.

9.4 Moyens proposés pour la diffusion internationale des résultats de recherche.

Les données collectées seront exploitées par le SHOM pour permettre la mise à jour des cartes marines et documents nautiques concernés selon les recommandations de l'Organisation Hydrographique Internationale, notamment en transmettant les données bathymétriques à l'État responsable des cartes marines dans la zone (résolution 1/2006 de la publication M-3 et résolutions A-402.1 et B-635.4 de la publication S-4, disponibles sur le site de l'OHI :

http://www.iho.int/iho_pubs/IHO_Download.htm

ACTION EAHC 12-14:

To invite Coastal States to make official agreements with the actual cartographic authorities of the region, in accordance with SOLAS Chap. V.

Inviter les Etats côtiers à établir des arrangements officiels avec les autorités cartographiques actuelles de la région, en application du chap. V de la convention SOLAS.

→ **Permanent** - Concerned Coastal States – *Etats côtiers concernés.*

Status: **Pending – En cours** ⇒ questionnaire CHAtO

ACTION EAHC 12-15 :

To consult the IHO website (www.iho.int) on a regular basis to keep abreast of IHO activities, e.g. all relevant Capacity Building letters and documents.

Consulter régulièrement le site Internet de l'OHI, (www.iho.int) afin de se tenir au courant des activités de l'OHI, par ex. les correspondances et la documentation relatives au renforcement des capacités.

→ **Permanent** - POCs, including Port Authorities – *Points de contact, dont autorités portuaires.*

Status: **Permanent**

ACTION EAtHC 12-16:

To continue capacity building development, phase by phase and on a case by case basis, requesting assistance of EAtHC Chair and CBSC Regional Representative (FR) if needed.

Poursuivre la mise en oeuvre du développement des capacités, par phases et au cas par cas, en sollicitant si nécessaire le Président de la CHAtO et le représentant régional CBSC (FR) pour une assistance.

→ **Permanent** - Concerned Coastal States, in accordance with national priorities - *Selon priorités nationales - Etats côtiers concernés.*

Status: **Permanent**

- ⇒ (MSI training course scheduled on December 2014 in Abidjan/2015 Etude de definition sub-régionale – cours RSM programmé à Abidjan en décembre 2014/Sub-regional design study pour 2015)
- ⇒ Rappel procédure CB OHI dans présentation co-ordinateur

ACTION EAtHC 12-17:

To implement the recommendations stated in the technical visits reports, namely:

1. to implement the SOLAS obligations through bilateral arrangements;
2. to create a National Hydrographic Committee.

Mettre en oeuvre les recommandations formulées dans les rapports des dernières visites techniques, soit :

1. Application des obligations SOLAS au travers d'arrangements bilatéraux ;
2. Création d'un Comité National pour l'Hydrographie.

→ ASAP - Cameroon, Guinea-Bissau, Gabon – *Dès que possible – Cameroun, Guinée-Bissau, Gabon.*

Status: **Permanent**

ACTION EAtHC 12-18 :

EAtHC members and associated members to provide information (actual status, needs) about training courses in hydrography to develop a regional hydrographic capability.

Aux Etats membres et aux membres associés de fournir les informations (état, besoins) relatives aux formations en matière d'hydrographie afin de développer une capacité hydrographique régionale.

→ EAtHC Capacity Building Coordinator, in liaison with EAtHC Members and Associate Members
Coordinateur du renforcement des capacités de la CHAtO, en liaison avec les Etats membres et les membres associés.

Status: **Done – Fait** (EAtHC CL02/2013 – CHAtO LC 02/2013) résultats questionnaire présentés en séance CHAtO13

ACTION EAtHC 12-19 :

To explore possible ways of coordination between training centres in the region.

Etudier les possibilités d'une coordination entre les différents centres régionaux de formation.

→ Ghana, Nigeria and Cote d'Ivoire – *Ghana, Nigeria et Côte d'Ivoire*

Status: **Pending – En cours**

ACTION EAtHC 12-20 :

To set up a meeting between the IHO, the Maritime Organization of West and Central Africa (MOWCA) on Hydrography and Cartography and the EAtHC members of the region.

Planifier une réunion entre l'Organisation Maritime d'Afrique de l'Ouest et Centrale (OMAOC), l'OHI et les Etats membres de la région.

→ Next EAtHC - Republic of Congo – Prochaine CHAtO - République du Congo (Brazzaville)

Status: **Done – Fait** (EAtHC CL 04/2014 – CHAtO LC 04/2014 du 14/05/2014)

ACTION EAtHC 12-21 :

To suggest to PMAWCA to consider including special session on hydrographic capacity as an agenda item for discussion at its subsequent meetings.

To invite PMAWCA through a letter to encourage its members to comply with IMO SOLAS Chap. V Reg. 9.

To inform MOWCA about this initiative.

Suggérer à l'AGPAOC d'examiner la possibilité d'inclure comme point d'ordre du jour dans les discussions des réunions à venir, une session spéciale sur les capacités hydrographiques, et inviter l'AGPAOC à adresser une lettre à ses membres pour les inciter à se conformer à la règle 9 du chap. V de la convention SOLAS (ref : Circ. 1373 du CSM de l'OMI, datée du 1er juin 2010). Informer l'OMAOC de cette initiative.

→ EAtHC Chair – Président CHAtO

Status: **Pending – En cours** ⇒ prochaine réunion AGPAOC ?

→ PMAWCA/AGPAOC 37th annual council in Malabo (GQ), 28-31 octobre 2014

ACTION EAtHC 12-22 :

To invite EAtHC non-IHO MS, PMAWCA and MOWCA to participate in the 5th Extraordinary International Hydrographic Conference (2014).

Inviter les Etats membres de la CHAtO, non membres de l'OHI, ainsi que l'OMAOC et l'APAOC à participer à la 5^{ème} Conférence Hydrographique Internationale Extraordinaire en 2014.

→ IHB - BHI

Status: **Pending – En cours** ⇒ OMAOC pas observateur OHI, pas invité à la CHIE5

ACTION EAtHC 12-23 :

To define a list of National priorities on hydrographic surveying with the aim of improving the hydrographic coverage in the region, as a response to the XVIII International Hydrographic Conference, decision 17.

Définir une liste des priorités à l'échelle nationale pour les levés hydrographiques dans l'optique d'améliorer la couverture bathymétrique dans la région, en réponse à la décision 17 de la XVIIIème Conférence Hydrographique Internationale.

→ All Coastal States – Tout les Etats côtiers

Status: **Pending – En cours**

⇒ Questionnaire CHAtO13 : existence CNH ? priorités/plan hydro ?

ACTION EAtHC 12-24 :

To establish a priority list of large scale ENC's for region G non covered main harbours.

Etablir une liste de priorités des besoins en cartes électroniques de navigation (ENC) pour les principaux ports de la région G non encore couverts.

→ EAtHC representative on the WEND-WG – *Représentants CHAtO au WEND-WG*

Status: **Done – Fait** (EAtHC CL01/2013 – CHAtO LC 01/2013) ⇒ *présentation des résultats à l'item 7.2 de l'agenda (couverture ENC)*

ACTION EAtHC 12-25 :

EAtHC members and associated members to check and update the MSI Points of Contact to NAVAREA II coordinator, even in case of no changes at all.

Aux Etats membres de la CHAtO et aux membres associés de vérifier et mettre à jour les coordonnées de leur correspondant NAVAREA II et de les diffuser vers le coordinateur, y compris en cas de non modification de ces informations.

→ ASAP - EAtHC Members and Associate Members – *Dès que possible - Etats membres et membres associés de la CHAtO.*

Status: **Permanent** (EAtHC CL04/2013 + email dated 13/12 and 03/02 – CHAtO LC04/2013 + courriels en date du 13/12 et du 03/02, réponses ponctuelles de MA, ES, CI, ST, TG)

ACTION EAtHC 12-26 :

To respond to EAtHC CL 1/2012 (3May2012) regarding IHO Response to Marine Disasters.

Répondre à la lettre circulaire CHAtO 1/2012 datée du 3 Mai 2012 concernant la réponse OHI aux désastres.

→ **31Jan2013** – All Coastal States – *Tout Etats côtiers*

Status: **Done – Fait** (la résolution 1/2005 a depuis été amendée afin d'inclure la contribution potentielle des SH aux systèmes de prévision et d'alerte aux tsunamis.)

ACTION EAtHC 12-27 :

To send an invitation letter to IBSC for a technical visit to the Nigeria Hydrographic School.

Adresser une lettre d'invitation vers l'IBSC pour réaliser une visite technique à la Nigeria Hydrographic School.

→ EAtHC Chair in liaison with Nigeria – *Président CHAtO en liaison avec le Nigeria.*

Status: **Done – Fait** (EAtHC Letter 01/2013 – CHAtO Lettre 01/2013 du 12/04/2013)

ACTION EAtHC 12-28:

To send the 12th EAtHC report with a dedicated cover letter from the Chair stressing the importance of setting up national hydrographic committees.

Adresser le rapport de la 12ème conférence CHAtO accompagné d'une lettre du Président de la CHAtO insistant sur la nécessité de la mise en place de Comités Hydrographiques nationaux.

→ ASAP - EAtHC Chair in liaison with Coastal States not IHO members

Dès que possible – Président CHAtO en rapport avec les Etats côtiers non membres de l'OHI.

Status: **Done – Fait** (EAtHC CL 02/2013 – CHAtO LC 02/2013 du 18/04/2013)

ACTION EAHC 12-29:

Organize the 13TH EAHC Conference in September 2014.

Organiser la 13ème conférence hydrographique de la CHAtO en Septembre 2014.

→ EAHC Chair (date and venue to be decided) – *Présidence CHAtO (date à lieu à définir)*

Status: **Done – Fait** (EAHC CL 02/2014 – CHAtO LC 02/2014 du 01/04/2014)